



thơ Xuân

Phạm Sỹ Liêm

Mồng Một Tết Mậu Tuất (16/2/2018)

TÂN NIÊN TÁC

新年作

白发今朝又一年
桃花窗外笑安然
那知岁月长流水
人世何方命顺缘

Bạch phát kim triêu hựu nhất niên
Đào hoa song ngoại tiếu an nhiên
Na tri tuế nguyệt trường lưu thủy
Nhân thế hà phương mệnh thuận duyên

NĂM MỚI

Sáng nay tóc bạc một năm qua
Ngoài cửa cảnh đào nhớn miệng hoa
Nào biết tháng năm như nước chảy
Hương đời theo mệnh thuận duyên ta

